

# *Wspólne Oświadczenie*

*o współpracy pomiędzy*

*Województwem Dolnośląskim i Wolnym Państwem Saksonia*

*Marszałek Województwa Dolnośląskiego (Rzeczpospolita Polska)*

*i*

*Premier Wolnego Państwa Saksonia (Republika Federalna Niemiec)*

*oświadczają w duchu stosunków partnerskich*

*na podstawie Traktatu z 17 czerwca 1991, zawartego między Rzeczpospolitą Polską oraz Republiką Federalną Niemiec o Dobrym Sąsiedztwie i Przyjaznej Współpracy oraz na podstawie wymiany not z 17 czerwca 1991 między rządem Rzeczypospolitej Polskiej a rządem Republiki Federalnej Niemiec o powołaniu rządowej komisji do spraw współpracy regionalnej i przygranicznej,*

*z wolą wniesienia wkładu w proces integracji Rzeczypospolitej Polskiej z Unią Europejską,*

*z zamiarem udzielenia niezbędnej pomocy powiatom, miastom i gminom w ich staraniach poszerzenia współpracy transgranicznej*

*co następuje:*

*Obie strony podkreślają zamiar poszerzenia kontaktów pomiędzy samorządem Województwa Dolnośląskiego a rządem Wolnego Państwa Saksonia.*

*Strony uważają, że współpraca transgraniczna jest korzystna dla obu stron pod względem rozwoju gospodarczego i kulturalnego, bezpieczeństwa wewnętrznego oraz rozwiązywania problemów ekologicznych. Strony tym samym wnoszą wkład w wypełnienie życiem art. 12 Traktatu z 17 czerwca 1991 o Dobrym Sąsiedztwie i Przyjaznej Współpracy zawartego między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec.*

*Obie strony będą wspomagać rządową komisję do spraw współpracy regionalnej i przygranicznej w jej pracy oraz ściśle ze sobą współpracować przy rozwiązywaniu wynikających z powyższego kwestii rzeczowych. Jednocześnie strony podkreślają znaczenie już istniejących bilateralnych kontaktów.*

*Celem pogłębienia współpracy jest przybliżenie obywateli obu regionów i wspieranie tym samym europejskiego procesu integracyjnego.*

*Strony zamierzają:*

- *pogłębiać wymianę doświadczeń na płaszczyźnie administracyjnej oraz rozwijać w tym celu odpowiednie formy współpracy,*
- *zintensyfikować współpracę instytucji odpowiedzialnych w zakresie bezpieczeństwa wewnętrznego, zwalczania przestępczości transgranicznej, a w szczególności przestępczości zorganizowanej oraz w zakresie wymiaru sprawiedliwości,*
- *zintensyfikować współpracę w dziedzinie kultury, oświaty, nauki i badań naukowych, opieki zdrowotnej, rodziny, kobiet i spraw socjalnych, wymiany młodzieży, sportu i turystyki,*
- *wspólnie wnieść wkład w opracowanie planów infrastruktury drogowej na terenach przygranicznych ze szczególnym uwzględnieniem przejść granicznych,*
- *poszerzyć współpracę w dziedzinach rolnictwa, gospodarki żywnościowej oraz leśnictwa, środowiska i planowania przestrzennego,*
- *wspierać współpracę w zakresie gospodarki i polityki energetycznej,*
- *wspierać współpracę stowarzyszeń lokalnych, a przede wszystkim pracę w euroregionie Nysa/Neisse/Nisa jako istotnego elementu partnerskiej współpracy transgranicznej.*



*W wyżej wymienionych dziedzinach strony będą dążyć do realizacji wspólnych projektów i przedsięwzięć, korzystając z wszelkich możliwości dofinansowania przez programy wspierające Unii Europejskiej. Partnerzy będą starać się o poparcie również w innych instytucjach, np. w Polsko-Niemieckiej Wymianie Młodzieży.*

*Strony koordynują współpracę w powyższych dziedzinach rzeczowych i inicjują nawiązywanie współpracy innych partnerów z ich regionów.*

*Obie strony postanawiają, że Marszałek Województwa Dolnośląskiego i Premier Wolnego Państwa Saksonia będą się spotykać regularnie, aby zbilansować współpracę oraz nadać jej nowe polityczne impulsy.*

*Niniejsze Oświadczenie sporządzono w dwóch jednobrzmiących wersjach w języku polskim i niemieckim.*

*Sporządzono w Görlitz w dniu 17 września 1999 r.*

*J. Waszkiewic*

*Prof. dr Jan Waszkiewicz  
Marszałek  
Województwa Dolnośląskiego*

*Kurt Biedenkopf*

*Prof. dr Kurt Biedenkopf  
Premier  
Wolnego Państwa Saksonia*